

Porównanie tłumaczeń Psalmów 147:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Śpiewajcie JAHWE pieśń wdzięczności, Grajcie naszemu Bogu na cytrze!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Śpiewajcie JAHWE z wdzięcznością, Grajcie naszemu Bogu na cytrze!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Śpiewajcie JAHWE z dziękczynieniem; śpiewajcie naszemu Bogu przy dźwiękach harfy;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Śpiewajcież Panu z chwałą; śpiewajcie Bogu naszemu na harfie;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zaczynajcież JAHWE z wyznawaniem, grajcie Bogu naszemu na cytrze.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Śpiewajcie pieśń dziękczynną Panu, grajcie Bogu naszemu na harfie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Śpiewajcie Panu pieśń dziękczynną, Grajcie Panu naszemu na cytrze!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Śpiewajcie JAHWE pieśń dziękczynną, grajcie naszemu Bogu na cytrze!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Śpiewajcie JAHWE w podzięce, grajcie na cytrze naszemu Bogu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Śpiewajcie Jahwe pieśń dziękczynną, grajcie na harfie Bogu naszemu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пішло своє слово і розтопить їх. Підме своїм духом, і попливуть води.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zawtórujecie WIEKUISTEMU dziękczynieniem, zaśpiewajcie naszemu Bogu przy udziale cytry.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Śpiewając, odpowiadajcie JAHWE dziękczynieniem; grajcie na harfie naszemu Bogu.